

**Zeitschrift:** Dissonanz = Dissonance  
**Herausgeber:** Schweizerischer Tonkünstlerverein  
**Band:** - (2009)  
**Heft:** 106

**Rubrik:** [Impressum = Mentions légales]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Berichte / Comptes rendus**

- 44** Internationales Symposium «Little Bangs» über Improvisation in Basel
- 45** Giacinto Scelsi: ein Minifestival in der Dampfzentrale Bern
- 45** Schwerpunkt Klaus Huber bei der Salzburg Biennale
- 46** « Yvonne, princesse de Bourgogne » de Boesmans à l'Opéra National de Paris
- 47** Das Festival Forum :: Wallis <<>> Forum :: Valais in Sion und Visp
- 48** Dana Ciocarlie à la Société de Musique Contemporaine de Lausanne
- 49** Festival Archipel Genève
- 50** **Diskussion**
- 54** **Hommage à Henri Pousseur**
- 55** **Nachrichten / Nouvelles**
- 56** **STV-Rubrik / Rubrique ASM**
- 58** **CD**

**Veranstaltungskalender**

auf [www.dissonanz.ch](http://www.dissonanz.ch)

**Avant-programme**

sur le site [www.dissonanz.ch](http://www.dissonanz.ch)

**DIE INDIANER KOMMEN NÄHER**

Ein Gespräch in E-Mails mit der Sängerin Marianne Schuppe

VON MICHAEL KUNKEL

04

**SUCHE NACH WÖRTERN, SUCHE NACH MUSIK**

Kompositorischer Umgang mit Texten

VON RUDOLF KELTERBORN

08

**LA MUSIQUE ET LE VERBE : MALLARMÉ, RIMBAUD, MICHAUX ET QUELQUES AUTRES**

Entretien avec Pierre Boulez

PAR DAVID VERDIER

14

**«QUE FERAIS-JE SANS CE MONDE»**

Zur Fünften Symphonie von Marcel Mihalovici auf ein Gedicht von Samuel Beckett

VON LUKAS NÄF

20

**SPRACHE, MUSIK UND MEDIALE DIFFERENZ**

Einige Überlegungen zur Ableitung kompositorischer Strukturen aus Sprache

VON STEFAN DREES

24

**SCHÖNE MÜNDER. GROSSE OHREN**

Zu Annette Schmuckis Komposition «arbeiten/verlieren. die stimmen»

VON MICHAEL KUNKEL

29

**DAS LAUSCHEN DER SIRENEN**

Die Komponistin und Medienkünstlerin Cathy van Eck

VON MARTIN SKAMLETZ

32

**PORTTRAITS CROISÉS : DONATONI — FEDELE**

Le traitement du matériau dans la musique de chambre

PAR OLIVIER CLASS

34

**Compositeurs suisses**

**A LA LIMITE DU SILENCE**

Entretien avec Nicolas Bolens

PAR ANDRÉ COUTURIER

40

**Herausgeber/éditeur:** Schweizerischer Tonkünstlerverein/Association Suisse des Musiciens **Redaktion/rédaction:** Michael Kunkel (Leitung/rédacteur en chef), Yaël Hêche (partie française), Bernard Schenkel, Isabel Klaus **Korrektorat/correctrice:** Martina Wohlthat **Verantwortlich für diese Ausgabe/responsable du présent numéro:** Michael Kunkel **Redaktionsbeirat/conseil de rédaction:** Philippe Albèra, Matthias Kassel, Thomas Meyer, Roland Moser, Michel Roth, Claudia Rüegg, Jean-Noël von der Weid, Martina Wohlthat, Alfred Zimmerlin **Adresse Redaktion, Administration/adresse rédaction, administration:** Dissonanz/Dissonance, Postfach/c.p. 96, CH-4009 Basel, Tel. 061 301 61 83, Fax 022 361 91 22, E-Mail: [dissonance@swissonline.ch](mailto:dissonance@swissonline.ch) **Satz/mise en page:** PremOp Verlag, Nyon/München, **Druck/impression:** Koprint AG 6055 Alpnach Dorf **Erscheinungsdaten/dates de parution:** 1.3., 1.6., 1.9., 1.12. **Insertionschluss/délai pour les annonces:** 1.2., 1.5., 1.8., 1.11. **Frist für Beilagen/délai pour les encarts:** 15.2., 15.5., 15.8., 15.11. **Abonnement für 4 Ausgaben/abonnement pour 4 numéros:** Schweiz Fr. 50.–, Europa Fr. 55.– ( 37.–), übrige Länder Fr. 60.– ( 40.–) **Einzelnummer/le numéro:** Fr. 15.– ( 10.–) **Inseratenpreise/prix des annonces:** 1/8 S./p. Fr. 273.–, 1/4 Fr. 501.–, 3/8 Fr. 715.–, 1/2 Fr. 897.–, 3/4 Fr. 1287.–, 1/1 Fr. 1599.–, Umschlagseite/couverture 1788.–, Beilage/encarts 1875.– **Postkonto/CCP:** 84-1962-7 Schweizerischer Tonkünstlerverein/Dissonanz **Autoren dieser Nummer/auteurs:** Olivier Class, André Couturier, Stefan Drees, Andreas Fatton, Yaël Hêche, Kjell Keller, Rudolf Kelterborn, Sebastian Kiefer, Michael Kunkel, Susanne Laurentius, Roland Moser, Lukas Näf, Antoine Pecqueur, Benoît Perrier, Hanspeter Renggli, Martin Skamletz, David Verdier, Gérard Zinsstag, Andreas Zurbriggen – [www.dissonanz.ch](http://www.dissonanz.ch) ISSN 1660-7244

*Titelseite / couverture:* Einige Laute aus Annette Schmuckis Komposition *Hagel und Haut* für zwei Violoncelli und grosses Ensemble (2007-08). © Annette Schmucki